

Bilingual News Letter Vol.52

(Vol.43 までは PEFC アジアプロモーションズ発行)

【最新データ Facts and Figures】

認証森林面積 Certified forest area	世界: 330,707,017ha
	国内: 2,152,163ha
COC 認証数 Number of COC certification	世界: 12,663 件
	国内: 512 件

※ 2021 年 9 月末現在 Data September 2021



【今号のトピック Topics】

国内ニュース Domestic News

1. 100%国産 SGEC 認証合板が岡山県から誕生
The 100% SGEC-certified plywood born from Okayama Prefecture
2. 絵本から SGEC 認証材が飛び出しました！
SGEC-certified wood just popped out of a picture book!
3. 初の PEFC 認証製品日本製ペーパータオルが発売
The first PEFC-certified paper towel made in Japan
4. 紙袋の総合メーカーが PEFC 認証取得
General manufacturer of paper bags obtained PEFC certification

SGEC/PEFC ジャパンニュース SGEC/PEFC Japan News

5. SGEC/PEFC ロゴ集めコンテストでマーク普及を促進
PEFC/PEFC logo collection contest to promote the logo mark
6. 植樹祭と森林浴を楽しめるコンサート開催
Tree planting activity and forestry therapy concert hold
7. 森林認証制度による製品の多様性を国際フォーラムで再認識
Diversity of certified products through certification system was re-recognized at international forum
8. エコプロ 2021 出展とサステナブルマテリアル展で展示 (12 月 8 日～10 日)
Exhibited at Eco-Products 2021 and Sustainable Material Expo (Dec 8-10)
9. 2021 年建築物受賞選出発表
Building awards and selection announced in 2021

PEFC 総会 PEFC Week/Annual General Assembly

国内ニュース Domestic News

1. 100%国産 SGEC 認証合板が岡山県から誕生

岡山県森林組合連合会は SGEC 認証材を林ベニヤ産業株式会社と連携して 100%SGEC 認証合板を誕生させました。岡山県産材合板は森林経営を支援する取り組みによって生産された製品です。積極的に使用することで、手入れが行き届いていなかった岡山の森林を維持し、守ることにつながります。国産合板は 10 年ぶりに高値がつき、需要急増に供給が追いつかない状況ですが、認証材の需要も大いに期待したいです。

構造用: 12×910×1820mm、表裏面: ヒノキ、芯材: スギ



The 100% SGEC-certified plywood born from Okayama Prefecture

The Okayama Prefecture Forest Owner's Cooperative Associations has Launched SGEC-certified plywood produced made in Okayama Prefecture in cooperation with Hayashi Plywood Industry Co., LTD. And they have created a plywood product made from 100% SGEC-certified wood without depending on foreign materials. Plywood made in Okayama Prefecture is a product produced through efforts to support forest management. By actively using these products, a proper maintenance and protection can be made for forests in Okayama, which have not been well cared for. At present domestic plywood prices rise first time in 10 years, and supply cannot keep up with rapid increase of demand. Increased demand for SGEC/PEFC certified timber would be also expected. Structural plywood: 12×910×1820mm, Front and back: Japanese cypress, core: Japanese cedar

2. 絵本からSGEC認証材が飛び出しました！

絵本「どうぞのいす」(出版社: ひさかたチャイルド)。読み聞かせと工作体験イベントで使用されている物語の中に出てくるいすがSGEC認証材で誕生します。宮崎県、美郷町のFMを管理するヤマサンツリーファームのSGEC認証材を使用し、加工業者の株式会社エー・ディーアンドシーが設計。SGEC 認証材の普及協力しているNPO 西林からSGEC認証品として来年販売される予定です。子供たちの木育にもつながる絵本の読み聞かせイベントで SGEC 認証材が広がることを心待ちにしています。



SGEC-certified wood just popped out of a picture book!

The picture book "The Giving Chair" (Publisher: Hisakata Child). A chair from the story used in the storytelling and crafting event will be made from SGEC-certified wood. Timber from SGEC-certified Yamasan Tree Farm, which manages FM in Misato-town, Miyazaki Prefecture, is used. Designed by a processor a'DandC co.inc.,. It will be on sale next year as an SGEC-certified product from NPO Seirin, which is cooperating to promote SGEC-certified wood. The reading picture book event is expected to lead for wood education for children, and we are looking forward to the spread of SGEC-certified wood.

3. 初の PEFC 認証製品日本製ペーパータオルが発売



カミ商事株式会社が展開するブランド「エルモア」から PEFC 認証製品が発売されました。日本製のペーパータオルとしては初めての PEFC 認証品です。“紙造りのプロ”カミグループの大きなテーマのひとつは「環境との共生」です。PEFC 認証品の取扱いを通じて、認証制度を理解しているコミットメントも公表しています。

<https://kamisyoji.co.jp/company/#sec05>

エルモアシリーズが誕生して 40 年。今回キッチンペーパーとペーパータオル 2 商品が新たに PEFC 認証製品として加わりました。

The first PEFC-certified paper towel made in Japan

Elmore, a brand developed by Kamisyoji Corporation, has released a PEFC-certified product. This is the first PEFC-certified product as paper towel made in Japan. "As a professional paper maker" one of the major themes of the Kami Group is "coexistence with the environment" through the dealing with PEFC-certified products. The Group also releases its commitment of understanding the certification system. <https://kamisyoji.co.jp/company/#sec05> It has been 40 years since the birth of the Elmore series. Now, two new products, kitchen paper and paper towel, have been added as PEFC-certified products.

4. 紙袋の総合メーカーが PEFC 認証取得

PEFC 認証紙袋をお探しの皆様へ朗報です。ハローバッグ株式会社が PEFC 認証を取得したことによって、PEFC 認証紙の紙袋の流通が可能となりました。品質や強度といった研究を重ねるだけでなく、環境に配慮した紙袋を製造し、あらゆるニーズにこたえてきた企業です。PEFC 認証紙袋で環境訴求をしましょう。
<http://www.hello-bag.co.jp/>

General manufacturer of paper bags obtained PEFC certification

A good news for companies looking for PEFC certified paper bags. Hello Bag Co., Ltd. has obtained PEFC certification, which makes it possible to supply paper bags made of PEFC-certified paper. It is a company that not only continues to research quality and strength, but also manufactures environmentally friendly paper bags to meet all kinds of needs. Make an environmental statement with PEFC-certified paper bags !



5. SGEC/PEFC ロゴ集めコンテストでマーク普及を促進

森林認証促進協議会の協力、後援に消費者庁、さらには東京オリンピック・パラリンピック競技大会組織委員会の参画プログラムの公認を受け「ロゴ集めコンテスト」を開催しました。応募者の反応もよく、身近なところで SGEC マーク・PEFC マークを探し、見つけた喜びの声や、学校の自由研究にマークを使用したいなどの反応もありました。上位入賞 3 名の方には金、銀、銅メダル（もちろん玩具用）を SGEC 認証材で作った箱に入れて贈呈しました。開催期間：7 月 16 日から 1 ヶ月間、Twitter 広告閲覧回数：404 万回、応募：982

SGEC/PEFC logo collection contest to promote the logo mark

"This contest" was held with the cooperation of the Forest Certification Promoting Council, the support of the Consumer Affairs Agency, and the approval of the Tokyo Organizing Committee for the Olympic and Paralympic Games for its participation in the program. There were good responses from the applicants, who were happy to find the SGEC and PEFC logo marks around them, and one student wanted to use the logo marks in their free study at school. For the 3 winners, we gave gold, silver, and bronze medal (of course for kids) in the SGEC-certified wooden box.

Period: July 16 to August 15, Twitter ad views: 4.04 million, number of entries: 982



6. 植樹祭と森林浴を楽しめるコンサート開催



10 月 16 日、秋のあきる野市・秋川渓谷 SGEC 認証林にて第 3 回植樹祭を開催しました。天候に恵まれ、少花粉ヒノキ苗 360 本の植栽を総勢 31 名で行いました。午後は森のコンサートを開催。森のシンガーソングライター 山田証（あかし）さんと 2020 年度ミス日本みどりの女神 井戸川百花さんによる「森に寝転ぶソーシャルディスタンスコンサート」では木漏れ日の中、寝転びながら、ゆったりと音楽を堪能しました。

Tree planting activity and forest therapy concert held

The 3rd tree planting activity was held on October 16, at an SGEC-certified forest in Akiruno City's Akikawa Valley in autumn. We got lucky with great weather, a total of 31 participants planted 360 low pollen cypress seedlings.

In the afternoon, at the "Social Distance Concert Lying in the Forest" by Akashi Yamada, a singer-songwriter of the forest, and Momoka Idogawa, Miss Japan's 2020 Green Goddess, participants enjoyed relaxing music while lying down in the sunlight through the trees.

7. 森林認証制度のよる製品の多様性を国際フォーラムで再認識

11 月 9 日に開催しました国際フォーラムでは森林認証の役割を再認識、さらなる可能性について考える機会となりました。すでに認証取得されている企業様だけではなく、小売、卸業、ブランドオーナー企業など、多岐にわたる業界から 100 名のお申込を頂きました。PEFC イタリアからは事務局長、アントニオ・ブルノーリ氏がヨーロッパにおける木質系繊維「PEFC 認証×アパレル業界」の最新情報を発表して頂きました。ご講演、ご参加下さいました皆様、ありがとうございました。



2021年11月9日（火曜日）13:30～17:00 zoom 参加無料

Diversity of certified products through certification system was re-recognized at international forum

The international forum held on November 9 was an opportunity to re-recognized the role of forest certification and to think about further possibilities. Nearly 100 people registered from a wide range of industries, including retailers, wholesalers, and brand owners, as well as companies that have already obtained certification. Mr. Antonio Brunoli, Secretary General of PEFC Italy, presented the new information on "PEFC Certification x Apparel Industry" from wood-based fibers in Europe. We thank all the speakers and participants.

8. エコプロ2021出展とサステナブル マテリアル展で展示(12 月 8 日～10 日)

今年で 23 回を迎えたエコプロ 2021（於：東京ビッグサイト）今年は 2 年ぶりの会場開催。SGEC/PEFC ジャパンは鹿沼市森林認証協議会と共同出展しました。ブース来場者にはノベルティーとして鹿沼産森林認証材の木工製品を配布。SGEC/PEFC 認証材、樹齢 50 年の根羽杉から作られた T シャツの展示し、アパレル関連企業から注目されました。また第 1 回サステナブルマテリアル展（於：幕張メッセ）では、レッテンマイヤー・ジャパン株式会社（ドイツ本社では PEFC 認証取得）のブース展示にお邪魔させて頂きました。SGEC/PEFC ジャパンは「プラスチック×森林認証」というテーマで展示しました。

レッテンマイヤー・ジャパン株式会社：<http://www.jrsj.co.jp/lp/>



Exhibited at Eco-Products 2021 and Sustainable Material Expo (Dec 8-10)

The 23rd Eco-Products 2021 (At Tokyo Big Sight) was held real this year. SGEC/PEFC Japan exhibited with Kanuma Forest Certification Council. Wooden products made from certified forest in Kanuma were giveaways to the visitors to the stand. The T-Shirt products made of 50-year-old Neba cedar (SGEC/PEFC certified wood) on display, attracted attention from apparel-related companies.



Also we were given a space at the stand of Rettenmaier Japan Co., LTD. (J. Rettenmaier & Söhne GmbH & Co. KG in Germany is a PEFC-certificate holder), at the 1st Sustainable Materials Expo (At Makuhari Messe), SGEC/PEFC Japan exhibited a panel under the theme of "Plastics x Forest Certification".

J. Rettenmaier & Söhne GmbH & Co. KG : https://www.jrs.eu/jrs_en/

9. 2021年建築物受賞・選出発表

Building Awards and Selection Announced in 2021

「高惣木エビル」 SGEC/PEFC プロジェクト認証 "Takaso Mokko Building" SGEC/PEFC project certified	木材利用優良施設コンクール Excellent Wood Use Facilities Competition	農林水産大臣賞を受賞 Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries award
「北海道美深町立仁宇布小中学校」 SGEC プロジェクト認証 Niupu Elementary and Junior High School in Bibuka Town, Hokkaido, SGEC project-certified	ウッドデザイン賞 Wood Design Award 木材利用優良施設コンクール Excellent Wood Use Facilities Competition	ソーシャルデザイン部門受賞 The social design category award 優秀賞受賞 Excellence award
「有明体操競技場」 SGEC/PEFC 認証材使用 Ariake Gymnastics Centre Use of SGEC/PEFC-certified wood	ワールド・アーキテクチャ ー・フェスティバル 2021 World Architecture Festival in 2021	最優秀認証木材の最終候補対象 に選出 Selected as a finalist for best certified wood

PEFC 総会 PEFC Week/Annual General Assembly

10. オンライン PEFC ウィーク・年次総会開催

PEFC Week は総会も含め 11 月 12 日～19 日まで、今年も新型コロナウイルス感染拡大を受け、2 年連続でオンラインでの開催となりました。総会での重要な決議及び報告事項は以下の通りです；

- ・新しい PEFC メンバー国：なし。
 - ・新しく PEFC の承認を受けた地域：なし。なお、12 月 6 日にコンゴ流域スキームと SFI の先住民のための小規模森林管理規格について(18 カ月の)仮承認がなされた。
 - ・2022 及び 2023 年度の全メンバー国から本部へ納める会費(認証森林面積 1ha 当たり及び CoC 認証件数を基にした金額)の 5%値上げが可決。なお、会費の新たな公平な計算方法は 2022 年の総会に提案される予定。
 - ・認証森林面積増加国への表彰：第 1 位オーストラリア(Responsible Wood)、2 位ロシア、3 位ドイツ
 - ・CoC 増加国への表彰：第 1 位フランス、第 2 位スペイン、第 3 位ドイツ、中国
- そしてこれまで、PEFC 会長を務めていた Peter Latham 氏が退任、代わってスペインの Eduardo Rojas 氏が新会長に任命されました。今後、増々 PEFC のグローバルな活動を一層、牽引して頂くことに期待をしております。

Online PEFC Week/Annual General Assembly

PEFC Week, including the GA, was held again by online from 12th to 19th November, considered of the spread of the COVID-19. The key decisions and reports of the GA were as follows;

- New PEFC member countries: None
- Newly endorsed by PEFC: None

On Dec.9 the Pan African Forest Certification - Congo Basin regional scheme and the SFI Small Scale Forest Management



Module for Indigenous Peoples, Families and Communities were temporarily endorsed (for 18 months.),

- Increase in membership fees for all members paid to PEFC to include 5% increase in rate per hectare, rate per COC for 2022-23 was approved.
- More equitable membership fee system will be submitted to GA 2022.
- Award for increased certified forest area: 1st Prize to Australia (Responsible Wood), 2nd Prize to Russia and 3rd Prize to Germany
- Award for increased CoC: 1st Prize to France, 2nd Prize to Spain and 3rd Prize to Germany and China

PEFC President Mr. Peter Latham stepped down and was replaced by Mr. Eduardo Rojas from Spain. We look forward to working together with his new leadership of PEFC's global activities in the future.

「来年は状況が良くなっていますように」と思いつつ
終わった昨年でしたが、期待に反して今年も、制限
の多い年となってしまいました。しかしそんな中
でも、SDGsの認識の広がり、五輪開催、ワクチンの
急速な普及など前向きなニュースもあり、世の中の
経済活動もようやく復旧しつつあります。森林認証
の分野では、従来の「木材」「紙」に加え、天然ゴム
や布などへの展開の可能性も見えてきました。今後
はそれも含めて更に、普及活動を頑張っ参ります
ので、引き続き、ご協力よろしくお願い申し上げます。
あつという間に時間が経ってしまった感のこの2
年でしたが、皆様どうぞ楽しいクリスマスと、良いお
年をお迎えくださいませ。そして、
「来年こそは！状況が良くなっていますように」

(堀尾)



クリスマスはステイホームでにゃん
♪」

by プリン

“Enjoy Christmas at home
Meow ♪” by Pudding

Last year ended with the hope “the world would be
better next year!”, but contrary to our expectations,
this year was not still better with many
restrictions. However even among this, thanks to
several positive news such as growing awareness of
SDGs, Tokyo Olympic 2020 and rapid spread of
vaccines, economic activity is recovering
gradually. In the field of forest certification, in
addition to the conventional “timber” and “paper”
industries, we started to see other possibilities to
expand such as natural rubber and cloth from
fiber. We will continue to promote including those
areas and would appreciate your continuous
support. We wish you all a happy Christmas and a
Happy New Year, and again hope,
“the world will be better next year!”.

(Makiko Horio)



どの持続可能な開発目標
に取り組んでいますか？

SGEC / PEFC ジャパンは
全17の項目です



発行元

一般社団法人緑の循環認証会議 SGEC/PEFC ジャパン

〒100-0014 東京都千代田区永田町 2-4-3 永田町ビル 4 階

Tel (03)6273-3358 Fax (03)6273-3368 Email info@sgec-pefcj.jp

Issued by: SGEC/PEFC Japan (Sustainable Green Ecosystem Council)

Chiyoda-ku Nagata-cho, 2-4-3, Nagatacho Bldg. 4F, 100-0014 Tokyo JAPAN

Tel.: (81) 3-6273-3358 Fax.: (81) 3-6273-3368 Email: info@sgec-pefcj.jp URL: www.sgec-pefcj.jp